



## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1 Identificador del producto

Nombre comercial : ECOPERL ACTIVE

#### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Agente auxiliar de tejidos

#### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

##### Fabricante/Proveedor

CHT R. BEITLICH GMBH  
Bismarckstraße 102  
72072 Tübingen  
Alemania  
Tel.: +49(0)70 71 15 40  
info@cht.com

BEZEMA AG  
Kriessernstrasse 20  
9462 Montlingen  
Suiza  
Tel.: +41(0)71 763 88 11  
bezema@bezema.com

Importador : -  
-  
-  
-  
-  
-

Departamento Responsable : CHT R. BEITLICH GMBH  
BEZEMA AG  
Seguridad del producto  
msds@cht.com  
product.safety@bezema.com

#### 1.4 Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : +49(0)70 71 15 40 (Alemania, 24 horas)  
+41(0)71 763 88 11 (Suiza, 24 horas)

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

#### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

Toxicidad acuática crónica, Categoría 3 H412: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

### 2.2 Elementos de la etiqueta

#### Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

Indicaciones de peligro : H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia : **Prevención:**  
P273 Evitar su liberación al medio ambiente.  
**Eliminación:**  
P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

### 2.3 Otros peligros

Esta sustancia/mezcla no contiene componentes que se consideren que sean bioacumulativos y tóxicos persistentes (PBT) o muy bioacumulativos y muy persistentes (vPvB) a niveles del 0,1% o superiores.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.2 Mezclas

#### Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS No. CE Número de registro	Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)	Concentración [%]
(Z)-octadec-9-enilamina, etoxilada	26635-93-8 01-2119510876-35	Acute Tox.4; H302 Skin Corr.1B; H314 Eye Dam.1; H318 Aquatic Acute1; H400 Aquatic Chronic1; H410	$\geq 0,25 - < 1$

Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios

### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

Recomendaciones generales : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Si es inhalado : Trasladarse a un espacio abierto.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

En caso de contacto con la piel : Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.  
Si continúa la irritación de la piel, llamar al médico.

En caso de contacto con los ojos : Enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua.



## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

ojos Si los síntomas persisten consultar a un médico.

Por ingestión : Lavar la boca con agua y después beber agua abundante.  
No provocar el vómito  
Llame inmediatamente al médico.

### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Riesgos : Consultar la sección 2 y 11.

### 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento : Tratar sintomáticamente.

## SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

### 5.1 Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
Chorro de niebla  
Polvo seco  
Espuma

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la lucha contra incendios : Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.  
Durante un incendio pueden liberarse:  
Óxidos de carbono  
Óxidos de nitrógeno (NO<sub>x</sub>)

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Otros datos : En caso de incendio no inspirar ni el humo, ni los gases de combustión, ni los vapores.  
Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor.  
El producto no arde por si mismo.  
El polímero que queda después de la evaporación de la fase acuosa es inflamable.

## SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

Precauciones personales : Utilícese equipo de protección individual.

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).  
Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.  
Observar las prescripciones de las autoridades locales.

### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza : Cerrar las descargas (riesgo de obturación a causa de precipitación de polímero).  
Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).  
Limpiar a fondo la superficie contaminada.  
Eliminar, observando las normas locales en vigor.

### 6.4 Referencia a otras secciones

Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

## SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura : Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.

Medidas de higiene : Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.  
No respirar los vapores, aerosoles.  
Quítese inmediatamente la ropa contaminada.  
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Conservar siempre en contenedores que corresponden a los toneles originales.  
Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento : Antes de usarlo agitar bien.  
Proteger de las heladas.  
Proteger de temperaturas sobre + 40 °C.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No se requieren precauciones especiales.

## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

Clase de almacenamiento : 12, Líquidos No Combustibles  
(TRGS 510)

### 7.3 Usos específicos finales

Usos específicos : Consulte las directrices técnicas para el uso de esta sustancia/mezcla.

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

### 8.1 Parámetros de control

### 8.2 Controles de la exposición

#### Medidas de ingeniería

Las sustancias sólidas con límites de exposición profesional en preparaciones líquidas, no causan exposición en el lugar de trabajo ya que no se presentan en forma respirable. La exposición puede presentarse a aerosoles o restos finamente dispersos del producto durante el secado del líquido. Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.

#### Protección personal

Protección de los ojos : Gafas de seguridad

#### Protección de las manos

Material : Caucho nitrilo  
tiempo de penetración : > 480 min  
Espesor del guante : > 0,35 mm  
Índice de protección : Clase 6  
goma butílica  
> 480 min  
> 0,5 mm  
Clase 6

Observaciones : La elección de un guante adecuado, no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad que difieren de un fabricante a otro. Los tiempos de adelanto obtenidos según el EN 374 Parte III no han sido medidos bajo las condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto un tiempo máximo de utilización de 50 % del tiempo de adelanto es recomendado.

Protección de la piel y del cuerpo : Úsese indumentaria protectora adecuada.

Protección respiratoria : En sitios de trabajo no suficientemente aireados y cuando se trabaja mediante técnica por rociado es necesario llevar una protección respiratoria.  
Tipo de Filtro recomendado:  
Filtro combinado A/P

## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

### SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

#### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	: líquido
Color	: blanco
Olor	: característico
pH	: 4,2 - 6,2, Concentración: 100 g/l (20 °C)
Punto/intervalo de fusión	: Sin datos disponibles
Punto /intervalo de ebullición	: aprox. 100 °C
Punto de inflamación	: No aplicable Otra información: no arde
Tasa de evaporación	: No aplicable
Límite superior de explosividad	: No aplicable
Límites inferior de explosividad	: No aplicable
Presión de vapor	: aprox. 23 hPaAgua
Densidad de vapor	: No aplicable
Densidad	: aprox. 1 g/cm <sup>3</sup>
Solubilidad en agua	: Mezclable
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	: No aplicable
Temperatura de auto-inflamación	: no inflamable por sí mismo
Viscosidad, dinámica	: < 30 mPa.s Brookfield LVT 50 rpm huso 1
Propiedades comburentes	: No aplicable

#### 9.2 Otra información

Conductibilidad	: Indeterminado
-----------------	-----------------

## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

### SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

#### 10.1 Reactividad

Sin peligros a mencionar especialmente.

#### 10.2 Estabilidad química

El producto es químicamente estable.

#### 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones peligrosas : No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.

#### 10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones que deben evitarse : No aplicable

#### 10.5 Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse : No aplicable

#### 10.6 Productos de descomposición peligrosos

Productos de descomposición peligrosos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

### SECCIÓN 11. Información toxicológica

#### 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

##### Toxicidad aguda

###### Producto:

Toxicidad oral aguda : DL50 Rata: > 2.000 mg/kg analogismo

Toxicidad aguda por inhalación : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad cutánea aguda : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

###### Componentes:

###### (Z)-octadec-9-enilamina, etoxilada:

Toxicidad oral aguda : DL50 Rata: > 500 - 2.000 mg/kg

## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

Método: Directrices de ensayo 401 del OECD

### Corrosión o irritación cutáneas

**Producto:**

El contacto prolongado con la piel puede producir irritación de la piel.

**Componentes:**

**(Z)-octadec-9-enilamina, etoxilada:**

Especies: Conejo

Resultado: Provoca quemaduras.

Método: Directrices de ensayo 404 del OECD

### Lesiones o irritación ocular graves

**Producto:**

El contacto con los ojos puede provocar irritación.

### Sensibilización respiratoria o cutánea

**Producto:**

No se conocen efectos sensibilizantes.

### Mutagenicidad en células germinales

**Producto:**

Mutagenicidad en células germinales- Valoración : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Componentes:**

**(Z)-octadec-9-enilamina, etoxilada:**

Genotoxicidad in vitro : Tipo de Prueba Prueba de Ames  
Prueba de especies: Salmonella typhimurium  
Activación metabólica: con o sin activación metabólica  
Método: OECD TG 471  
Resultado: negativo

Mutagenicidad en células germinales- Valoración : Las pruebas in vitro no mostraron efectos mutágenos

### Carcinogenicidad

**Producto:**

Carcinogenicidad - Valoración : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.



## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

### Toxicidad para la reproducción

**Producto:**

Toxicidad para la reproducción - Valoración : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

**Producto:**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

**Producto:**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Toxicidad por aspiración

**Producto:**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Otros datos

**Producto:**

Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

---

## SECCIÓN 12. Información ecológica

### 12.1 Toxicidad

**Producto:**

Toxicidad para los peces : No hay datos disponibles sobre este producto.

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : CE50 (Daphnia magna (Pulga de mar grande)): > 10 - 100 mg/l  
Tiempo de exposición: 48 h  
Método: OECD TG 202 analogismo

Toxicidad para las algas : No hay datos disponibles sobre este producto.

## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

Toxicidad para las bacterias : CE50 (organismos de lodo activado): > 1.000 mg/l  
Tiempo de exposición: 3 h  
Método: OECD TG 209

### Componentes:

#### **(Z)-octadec-9-enilamina, etoxilada:**

Toxicidad para los peces : CL50 (Danio rerio (pez zebra)): > 0,1 - 1 mg/l  
Tiempo de exposición: 96 h  
Método: Directrices de ensayo 203 del OECD  
analogismo

Toxicidad para las dafnias y : CE50 (Daphnia magna (Pulga de mar grande)): aprox. 0,043  
otros invertebrados acuáticos mg/l  
Tiempo de exposición: 48 h  
Método: OECD TG 202

Toxicidad para las algas : CE50 (Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde)): 0,054  
mg/l  
Método: OECD TG 201

Factor-M (Toxicidad acuática : 10  
aguda)

Toxicidad para las dafnias y : NOEC: 0,01 mg/l  
otros invertebrados acuáticos  
(Toxicidad crónica) Tiempo de exposición: 21 d  
Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)  
Método: OECD TG 211  
Concentración nominal

Factor-M (Toxicidad acuática : 1  
crónica)

## 12.2 Persistencia y degradabilidad

### Producto:

Biodegradabilidad : Tipo de Prueba: Análisis del COD-CO2  
Biodegradación: 49 %  
Tiempo de exposición: 28 d  
Método: OECD 302 B con CO2 (mineralización)

Tipo de Prueba: Análisis del COD-CO2  
Biodegradación: 95 %  
Tiempo de exposición: 28 d  
Método: OECD 302 B con CO2 (eliminación)  
El producto es "inherently biodegradable" según los criterios  
del OECD.

Demanda química de oxí- : 569 mg/g  
geno (DQO) Método: DIN 38409-H-41

## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

### Componentes:

#### (Z)-octadec-9-enilamina, etoxilada:

Biodegradabilidad : Tipo de Prueba: Análisis del COD  
Resultado: Fácilmente biodegradable.  
Biodegradación: 74 %  
Tiempo de exposición: 28 d  
Método: OECD 301 B (mineralización)  
Según los criterios del OECD el producto es fácilmente biodegradable (readily biodegradable).

### 12.3 Potencial de bioacumulación

#### Producto:

Bioacumulación : No hay datos disponibles sobre este producto.

### 12.4 Movilidad en el suelo

#### Producto:

Movilidad : Sin datos disponibles

### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

#### Producto:

Valoración : Esta sustancia/mezcla no contiene componentes que se consideren que sean bioacumulativos y tóxicos persistentes (PBT) o muy bioacumulativos y muy persistentes (vPvB) a niveles del 0,1% o superiores.

### 12.6 Otros efectos adversos

#### Producto:

Halógenos ligados orgánicos absorbidos (AOX) : Este producto no contribuye al valor-AOX de las aguas residuales.

Información ecológica complementaria : De acuerdo con nuestros conocimientos actuales el producto no contiene ni metales pesados ni compuestos de la Directiva 2000/60/CE.

---

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto : Observar las prescripciones de las autoridades locales.

Envases contaminados : Observar las prescripciones de las autoridades locales.

## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

### SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

#### 14.1 Número ONU

ADR	: Mercancía no peligrosa
IMDG	: Mercancía no peligrosa
IATA	: Mercancía no peligrosa

#### 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR	: Mercancía no peligrosa
IMDG	: Mercancía no peligrosa
IATA	: Mercancía no peligrosa

#### 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

ADR	: Mercancía no peligrosa
IMDG	: Mercancía no peligrosa
IATA	: Mercancía no peligrosa

#### 14.4 Grupo de embalaje

ADR	: Mercancía no peligrosa
IMDG	: Mercancía no peligrosa
Segregation group	: -
IATA	: Mercancía no peligrosa

#### 14.5 Peligros para el medio ambiente

ADR	: Mercancía no peligrosa
IMDG	: Mercancía no peligrosa
IATA	: Mercancía no peligrosa

#### 14.6 Precauciones particulares para los usuarios

Observaciones : ver apartado 6 - 8

#### 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

Observaciones : No aplicable

### SECCIÓN 15. Información reglamentaria

#### 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Componentes De acuerdo con el Reglamento de Detergentes CE 648/2004	: Este producto no está sujeto a la normativa sobre detergentes.
---	--

## ECOPERL ACTIVE

Versión 1.2

Fecha de revisión 02.11.2015

Fecha de impresión 03.11.2015

### 15.2 Evaluación de la seguridad química

no requerido

## SECCIÓN 16. Otra información

### Texto completo de las Declaraciones-H

- H302 : Nocivo en caso de ingestión.
- H314 : Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
- H318 : Provoca lesiones oculares graves.
- H400 : Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- H410 : Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

### Texto completo de otras abreviaturas

- Acute Tox. : Toxicidad aguda
- Aquatic Acute : Toxicidad acuática aguda
- Aquatic Chronic : Toxicidad acuática crónica
- Eye Dam. : Lesiones oculares graves
- Skin Corr. : Corrosión cutáneas

### Otros datos

- Otra información : Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es) :
  - 2
  - 3
  - 11
  - 12

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

La hoja técnica de seguridad solamente contiene informaciones acerca de la seguridad y no reemplaza cualquier información o especificación sobre el producto.